



Queira, por favor, notar que os títulos dos documentos ainda não traduzidos foram deixados em Inglês.
 As secções restantes serão traduzidas na medida em que os recursos disponíveis o permitam.

Como utilizar o Revelar	
1. Introdução: Bem-vindo ao Revelar	4. Traduzir e alterar ferramentas
2. Índice	5. Utilizar o Revelar juntamente com um processo de mobilização da igreja e da comunidade
3. Competências de facilitação	6. Community assessment tools

	Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Género e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
Outros temas tratados pelo recurso													

A1: PROBLEMAS ESCONDIDOS - INFORMAÇÃO PARA OS FACILITADORES

A1: Crianças e jovens-1	Revelar a necessidade de proteger as crianças: informação para os facilitadores		✓										
A1: Crianças e jovens-2	Revelar a necessidade de valorizar e equipar		✓										

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
	os jovens: informação para os facilitadores													
A1: Clima e ambiente-1	Revelar as alterações climáticas: informação para os facilitadores			✓			✓							
A1: Clima e ambiente-2	Revelar a degradação ambiental: informação para os facilitadores			✓			✓							✓
A1: Conflito e construção da paz-1	Revelar o conflito: informação para os facilitadores				✓									
A1: Corrupção e governação-1	Revelar a corrupção: informação para os facilitadores					✓								
A1: Gestão de risco de desastres-1	Revelar convicções fatalistas relativas a desastres: informação para os facilitadores			✓			✓	✓						
A1: Discriminação e inclusão-1	Revelar o estigma para com as pessoas portadoras de deficiência:							✓						

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
	informação para os facilitadores													
A1: Gênero e violência sexual-1	Revelar a violência contra mulheres e raparigas: informação para os facilitadores							✓		✓			✓	
A1: Gênero e violência sexual-2	Revelar a mutilação genital feminina/corte (MGF/C): informação para os facilitadores							✓		✓				
A1: Gênero e violência sexual-3	Revelar a desigualdade entre homens e mulheres: informação para os facilitadores							✓		✓				
A1: Saúde e VIH-1	Revelar o VIH: informação para os facilitadores							✓			✓		✓	
A1: Saúde e VIH-2	Revelar a lepra: informação para os facilitadores							✓			✓			
A1: Migração e tráfico de pessoas-1	Revelar a migração: informação de contexto para os facilitadores												✓	
A1: Migração e tráfico de pessoas-2	Revelar o tráfico humano (escravatura):									✓			✓	

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Género e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
	informação para os facilitadores													
A1: Água, saneamento e higiene-1	Revelar a necessidade do saneamento: informação para os facilitadores									✓	✓			✓
A2: ACTIVIDADES PARA REVELAR PROBLEMAS ESCONDIDOS														
A2: Crianças e jovens-1	Utilização dos média para falar sobre a protecção das crianças		✓											
A2: Crianças e jovens-2	Teatro comunitário sobre o casamento de crianças/precoce	✓	✓							✓				
A2: Crianças e jovens-3	Discussão de normas para a protecção das crianças		✓											
A2: Crianças e jovens-4	Ouvir e compreender os jovens		✓											
A2: Clima e ambiente-1	Diversas formas de adaptação às alterações climáticas			✓			✓		✓					✓
A2: Clima e ambiente-2	Sensibilização para as alterações ambientais	✓		✓										

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
A2: Clima e ambiente-3	“Escorregas e escadas” – o que ajuda ou prejudica o meio ambiente	✓		✓										
A2: Clima e ambiente-4	Associar as alterações climáticas, o ambiente, os alimentos, a água e os desastres			✓			✓		✓					✓
A2: Clima e ambiente-5	Como é que o nosso meio ambiente está a mudar?			✓					✓					✓
A2: Clima e ambiente-6	Mapear os nossos ambientes passados, presentes e futuros			✓					✓					✓
A2: Gestão de risco de desastres-1	A necessidade da preparação - reduzir os efeitos dos desastres						✓							
A2: Gestão de risco de desastres-2	Jogo da bola dos desastres - choques e stresses						✓	✓						
A2: Discriminação e inclusão-1	Compreender a deficiência e a vulnerabilidade							✓						

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
A2: Género e violência sexual-1	Understanding how men and women use their time									✓				
A2: Género e violência sexual-2	Exploring men and women's control over resources									✓				
A2: Género e violência sexual-3	Why address violence against women and girls (VAWG)?									✓				
A2: Género e violência sexual-4	What are the causes and consequences of VAWG?									✓				
A2: Género e violência sexual-5	Exploring gender roles and power							✓		✓				
A2: Género e violência sexual-6	Men and women: listening to one another									✓				
A2: Saúde e VIH-1	HIV counselling and testing							✓			✓			
A2: Saúde e VIH-2	How HIV spreads									✓	✓			
A2: Saúde e VIH-3	My supporters: tackling HIV stigma							✓			✓			
A2: Saúde e VIH-4	How HIV affects livelihoods								✓		✓			

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
A2: Migração e tráfico de pessoas-1	Exploring the risks and opportunities of migration (talking cube)												✓	
A2: Migração e tráfico de pessoas-2	Making decisions about money												✓	
A2: Migração e tráfico de pessoas-3	Understanding vulnerability to human trafficking (slavery)									✓			✓	
A2: Migração e tráfico de pessoas-4	The lies traffickers tell									✓			✓	
B: REVELAR O QUE A BÍBLIA DIZ														
B: Sensibilização -1	Como escrever e orientar um estudo bíblico participativo	✓												
B: Sensibilização-2	Avaliação da situação da cidade	✓					✓							
B: Crianças e jovens-1	Zelando pelas crianças		✓											
B: Crianças e jovens-2	Como Deus vê as crianças		✓											
B: Crianças e jovens-2	Amar os nossos jovens		✓											

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
B: Clima e ambiente-1	Biodiversity			✓										
B: Clima e ambiente-2	Caring for God's world			✓										
B: Clima e ambiente-3	Caring for our environment			✓										
B: Clima e ambiente-4	Stewardship of the land			✓					✓					✓
B: Conflito e construção da paz-1	Cristo triunfa sobre o conflito				✓			✓						
B: Conflito e construção da paz-2	Amar os inimigos				✓			✓						
B: Conflito e construção da paz-3	Unidade em Cristo				✓			✓						
B: Gestão de risco de desastres-1	Fatalismo - podemos evitar os desastres?						✓							
B: Gestão de risco de desastres-2	Noé - lições sobre preparação						✓							
B: Gestão de risco de desastres-3	Preparar para desastres						✓							
B: Gestão de risco de desastres-4	Deus de justiça e misericórdia						✓					✓		
B: Gestão de risco de desastres-5	Provisões de Deus para o futuro						✓		✓					

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Género e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
B: Discriminação e inclusão-1	Atitudes relativas à doença e à diferença							✓		✓	✓			
B: Discriminação e inclusão-2	Amar os proscritos							✓		✓	✓			
B: Discriminação e inclusão-3	Cuidar das viúvas e dos órfãos							✓		✓				
B: Discriminação e inclusão-4	Deficiência – conhecer o nosso verdadeiro valor							✓			✓			
B: Discriminação e inclusão-5	Cada um de nós é especial para Deus							✓		✓				
B: Discriminação e inclusão-6	O poder das nossas palavras para edificar ou destruir							✓						
B: Comida e meios de subsistência-1	Uma escolha de dieta sensata								✓		✓			
B: Comida e meios de subsistência-2	A dádiva de alimentos saudáveis por Deus								✓		✓			
B: Género e violência sexual-1	<i>Gender and restoring relationships</i>									✓				
B: Género e violência sexual-2	<i>Wonderfully made (FGM/C)</i>							✓		✓				
B: Género e violência sexual-3	<i>God's view of women</i>							✓		✓				

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
B: Gênero e violência sexual-4	God's view of men									✓				
B: Gênero e violência sexual-5	Men, women and God							✓		✓				
B: Gênero e violência sexual-6	Men, women, love and submission							✓		✓				
B: Gênero e violência sexual-7	Protecting those vulnerable to sexual violence									✓				
B: Gênero e violência sexual-8	Sexual violence in the Bible – the story of Tamar									✓				
B: Saúde e VIH-1	HIV and AIDS and the glory of God							✓			✓			
B: Saúde e VIH-2	Healing from leprosy is at the heart of the Gospel							✓			✓			
B: Saúde e VIH-3	Jesus and people affected by leprosy							✓			✓			
B: Influenciar responsáveis-1	Trabalho de advocacia											✓		
B: Influenciar responsáveis-2	Ser um defensor e promotor de direitos											✓		
B: Influenciar responsáveis-3	Lutar contra a injustiça											✓		

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
B: Influenciar responsáveis-4	O papel da igreja na advocacia											✓		
B: Migração e tráfico de pessoas-1	Migration												✓	
B: Água, saneamento e higiene-1	Hygiene										✓			✓
B: Água, saneamento e higiene-2	Sanitation										✓			✓
B: Água, saneamento e higiene-3	Water for blessing													✓
B: Água, saneamento e higiene-4	Water for life													✓
C1: REVELAR FORMAS DE INTERVIR														
C1: Sensibilização-1	Formas diferentes de intervir	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
C1: Sensibilização-2	Contar histórias	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
C1: Sensibilização-3	Escrever uma peça de teatro comunitário	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
C1: Comida e meios de subsistência-1	Grupos de apoio comunitário (resumo)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Género e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
C1: Influenciar responsáveis-1	Advocacia - comunicar com as pessoas no poder											✓		
C1: Influenciar responsáveis-2	Mobilização das pessoas											✓		
C1: Influenciar responsáveis-3	Trabalhar com os meios de comunicação social	✓										✓		
C1: Influenciar responsáveis-4	Como tirar o máximo partido das reuniões com os decisores											✓		
C2: REVELAR AS BOAS PRÁTICAS														
C2: Crianças e jovens -1	Criar uma escola		✓											
C2: Clima e ambiente-1	Compostagem			✓					✓					
C2: Clima e ambiente-2	Criar um viveiro de árvores			✓					✓					
C2: Clima e ambiente-3	Manutenção de registos locais sobre as alterações ambientais			✓										
C2: Conflito e construção da paz-1	Analisar o conflito				✓									

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
C2: Corrupção e governação-1	Monitorizar os gastos governamentais					✓								
C2: Corrupção e governação-2	Combater o suborno					✓								
C2: Gestão de risco de desastres-1	Edifícios resistentes a inundações						✓							
C2: Comida e meios de subsistência-1	Grupos de poupança crédito								✓	✓				
C2: Comida e meios de subsistência-2	Animais de criação								✓					
C2: Comida e meios de subsistência-3	Criação de aves de capoeira								✓					
C2: Comida e meios de subsistência-4	Fogões de cozinha melhorados			✓					✓	✓	✓			
C2: Comida e meios de subsistência-5	Agricultura de conservação			✓					✓					
C2: Comida e meios de subsistência-6	Começar um negócio								✓					
C2: Comida e meios de subsistência-7	Bancos de cereais comunitários			✓			✓		✓					
C2: Comida e meios de subsistência-8	Criar hortas caseiras num contexto rural			✓					✓					
C2: Comida e meios de subsistência-9	Criar hortas caseiras num contexto urbano			✓					✓					

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Género e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
C2: Comida e meios de subsistência-10	Reduzir as perdas após a colheita								✓					
C2: Comida e meios de subsistência-11	Processamento e conservação de produtos frescos								✓		✓			
C2: Comida e meios de subsistência-12	Grupos de acção comunitária	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
C2: Comida e meios de subsistência-13	Protecção das culturas contra os danos das inundações						✓		✓					
C2: Saúde e VIH-1	<i>Community support groups</i>							✓		✓	✓			
C2: Migração e tráfico de pessoas-1	<i>Protecting our communities from human trafficking</i>									✓	✓		✓	
C2: Água, saneamento e higiene-1	Recolha de água da chuva									✓	✓			✓
C2: Água, saneamento e higiene-2	Proteger uma nascente (uma fonte de água)										✓			✓
C2: Água, saneamento e higiene-3	Construir um poço escavado à mão										✓			✓

		Sensibilização	Crianças e jovens	Clima e ambiente	Conflito e construção da paz	Corrupção e governação	Gestão de risco de desastres	Discriminação e inclusão	Comida e meios de subsistência	Gênero e violência sexual	Saúde e VIH	Influenciar responsáveis	Migração e tráfico de pessoas	Água, saneamento e higiene
C2: Água, saneamento e hygiene-4	Escolher e construir latrinas									✓	✓			✓
C2: Água, saneamento e hygiene-5	Envolvimento da comunidade na localização e construção de furos de captação													✓